

封三娘



封三娘

封三娘

原著：蒲松龄

改编：吴秀英

绘画：刘棣

张冠哲

阴衍江

封面：郑庆衡

扫描：小葵

脚本：菱纱

制作：玉娇龙

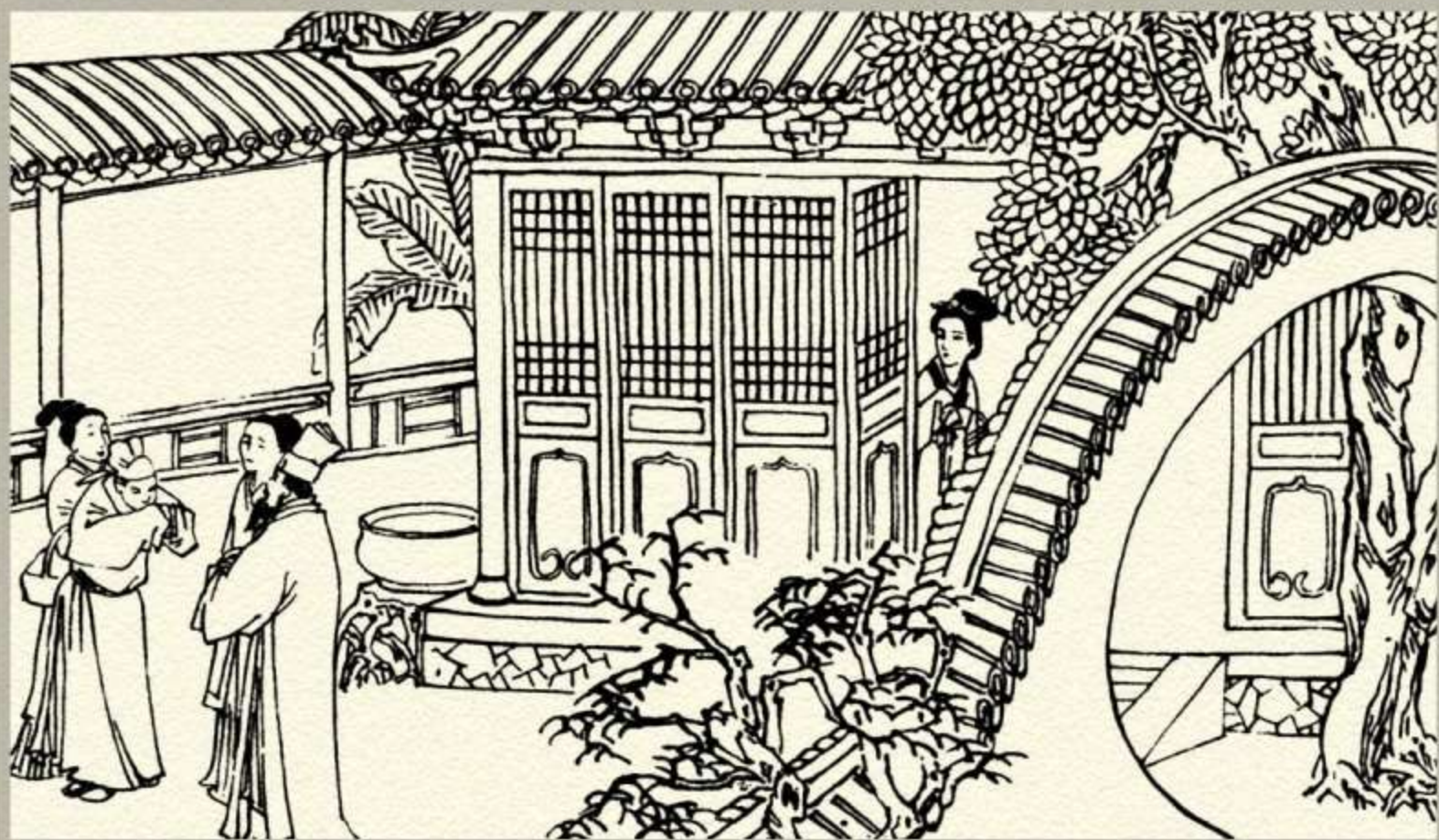
天津人民美术出版社



内容介绍

范十一娘和孟安仁相爱，受到父母的阻止。狐女封三娘和十一娘结为知己，热情地帮助她和孟安仁终成眷属。他们感激封三娘，要留她共同生活，封三娘飘然而去。





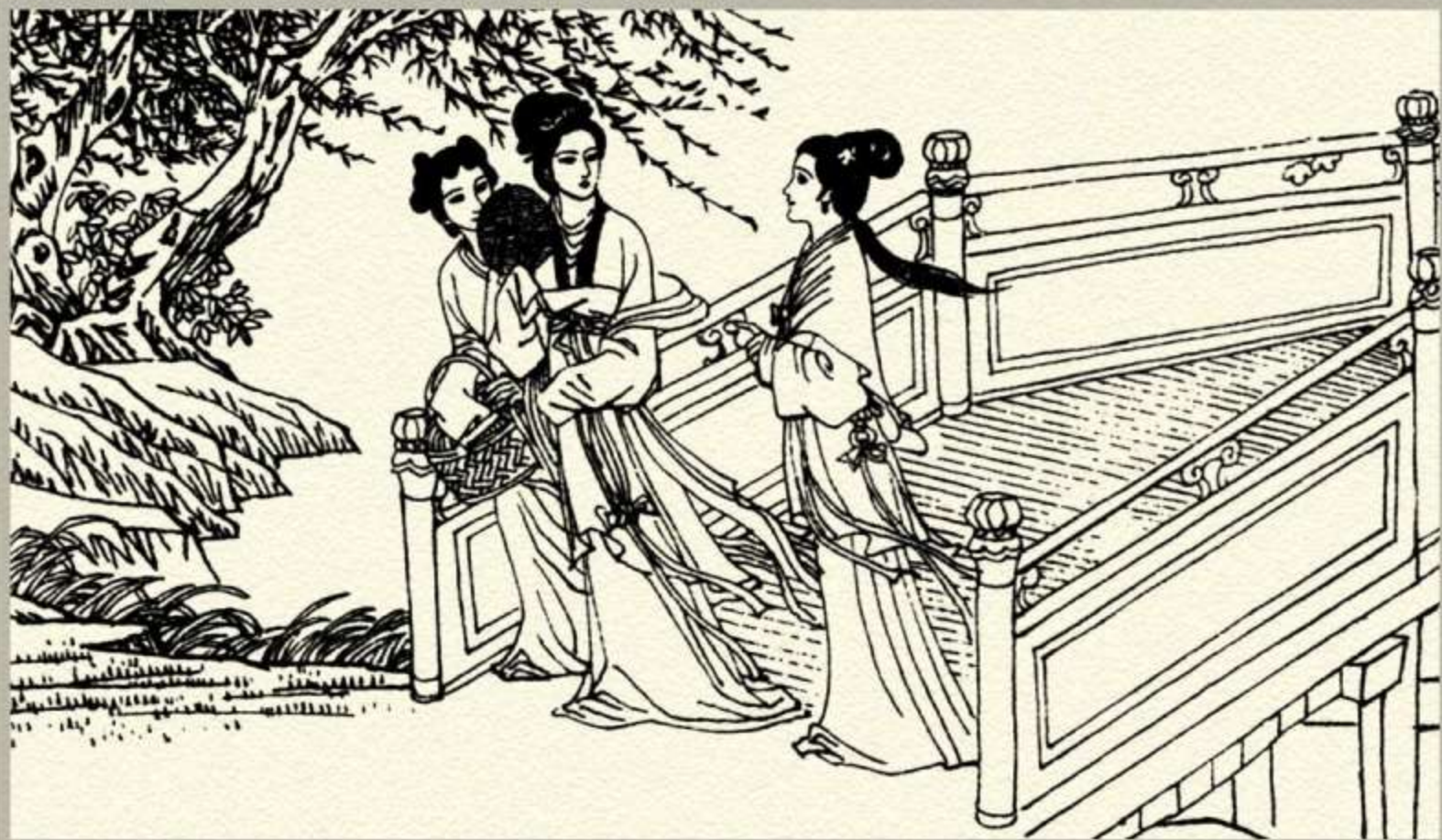
曠城祭酒（官名）的独生女儿，名叫范十一娘，聪明伶俐，喜书擅文。她十八岁时，求婚的人纷纷而来，可是十一娘一个也没选中；父母也猜不透她的心思。





七月十五日，水月寺举行盂兰盆会。十一娘上完香刚刚出来，觉得身边有人紧紧相随。她回头一看，原来是个美丽漂亮的姑娘，只见她左顾右盼，欲言又止。





十一娘觉得奇怪，待要开口，只见那姑娘微微笑着问：“姐姐是范十一娘吗？”十一娘说是。





姑娘上前一把拉住十一娘的手臂，亲切地说：“久闻芳名，果不虚传。”十一娘并不认识她，忙问那姑娘叫什么名字？家住哪里？





姑娘爽快地说：“我姓封，叫封三娘，住在邻村。”十一娘听了这温婉的答话，心里非常欢喜，又问起她家中都有什么人。





封三娘凄然地回答说：“父母早早地去世了，家中只有一个老姬看守家门。”十一娘十分怜悯三娘孤独，便邀请她一起到范府去住。



封三娘婉言谢绝了。十一娘无奈，只好将头上的金钗取下，赠与三娘。三娘也摘下发髻上的绿簪送给十一娘。二人结为姐妹。





十一娘回到家，日夜思念封三娘。她惆怅不已，竟然生起病来。



范公、范母听说了女儿生病的原故，心里非常焦急。一面吩咐人去请医生治病，一面叫人到附近邻村查访封三娘。





查访结果，村邻四舍都说没有此人。大家都觉得十分奇怪。





这天傍晚，夕阳照在后花园中，十一娘让侍女们挽扶着来这里散心。她抬头一看，发现封三娘正攀在墙头观望，十一娘顿时惊喜万分，忙叫侍女扶三娘跳过来。





十一娘紧紧拉着三娘的手，高兴地流出眼泪，她责问三娘为什么负约，现在才来？





三娘解释说：“上次分别后，我也很想念姐姐，只因我们穷人与富贵人家交朋友，怕别人讥笑，所以没来。这次去舅舅家，从这里路过，听见有人说话，攀垣一看，原来是姐姐。”



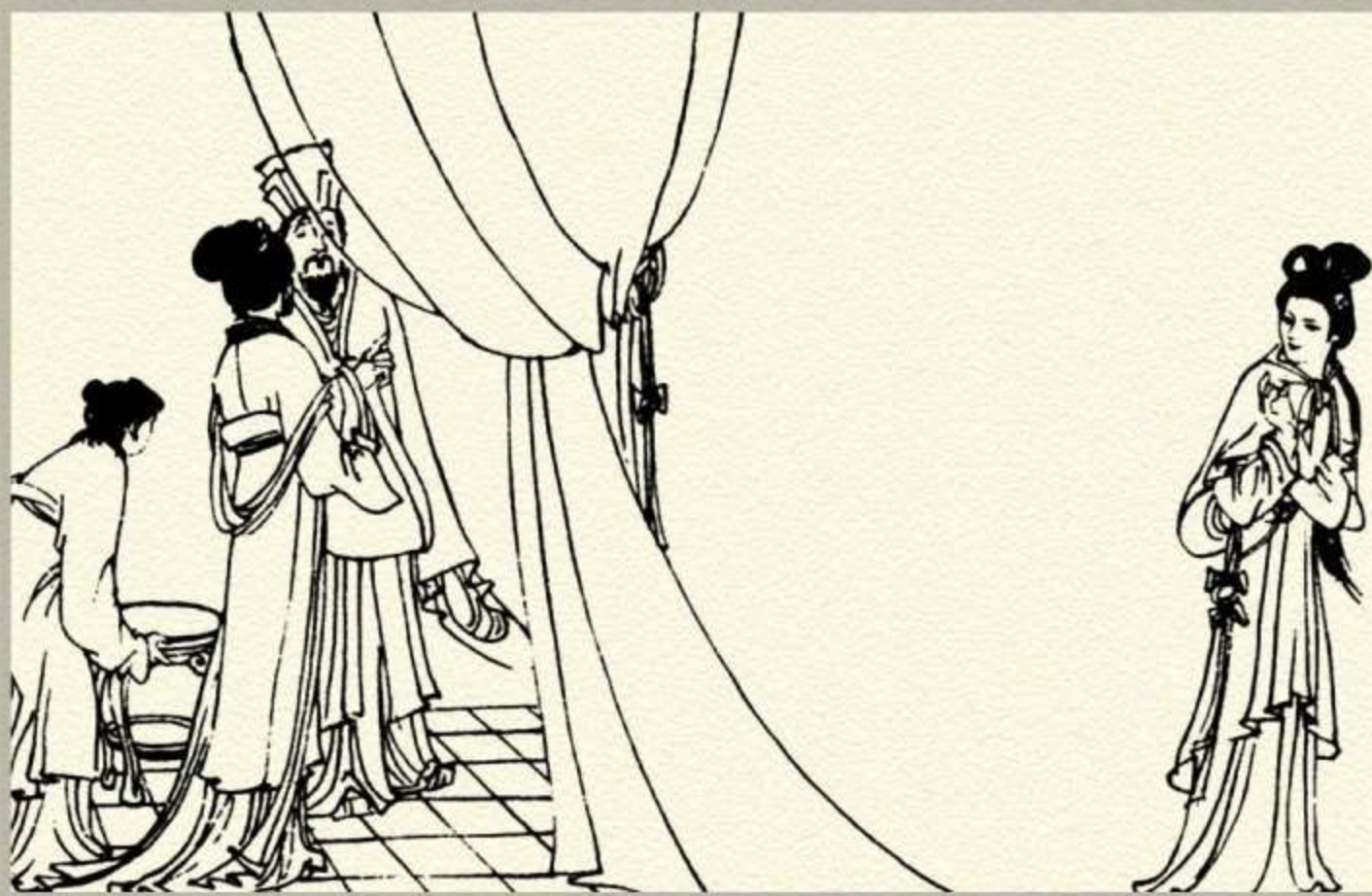


十一娘还说了自己得病的经过，三娘非常感动。她决定住下来，但又怕别人议论，便请十一娘守秘密，不要传出去。





她们回到房中，十一娘便吩咐侍女们不准走漏消息。从此，三娘便在范府住了下来，十一娘的病也渐渐地好起来。



她们亲如姐妹，愉快地生活在一起，每见有人来，三娘便躲藏在帐幔后面。



一天，她俩正在高兴地下棋。忽然，范母带着丫环走了进来，三娘一时躲闪不及，忙上前施礼。





范母望着眼前这个漂亮的姑娘，惊喜地问：“这就是我女儿的好友封三娘吧？”三娘点头称是。





范母见三娘聪明伶俐，非常喜爱，便高兴地说：“既然是我女儿的好友，就在这里安心地住下吧！”封三娘含羞地低下头。





范母又劝慰了三娘几句便走了。封三娘也要告别，十一娘苦苦哀求，三娘只好又住了下来。





一天晚上，忽然封三娘慌慌张张地从外面跑了进来，哭着对十一娘说：“我说不能再住了，今日果然遭此大辱！”十一娘急忙惊问：“怎么回事？”



三娘哭诉道：“刚才我在换衣服，忽然一少年进来挑逗，幸而逃脱，否则，我还有何脸面见人呢？”说完，一定要离开这里。十一娘只好答应天亮后送三娘回家。





三娘说：“舅舅家离此不远，用梯子送我从墙上过去就可以了。”
十一娘知道再也挽留不住，就让两个侍女找来梯子，挥泪而别。





封三娘走了，十一娘好像失去心上人一样，伏在床上痛哭起来。
侍女见了心里也非常难过。





一连过了数月，这天，已近黄昏，两个侍女从东村回来，只见封三娘和一老姬迎面走来。





侍女高兴地拉住三娘的衣袖说：“三姑娘，我家姑娘想你都想死了。”封三娘告诉她们，这次来是要和小姐一起住的，让她们先去报信，自己随后就到。





侍女急忙回到府里，告诉十一娘这一喜讯，十一娘听后非常高兴。





工夫不大，封三娘果然来了，二人见面，好不喜欢。自此，她俩亲如手足，形影不离。

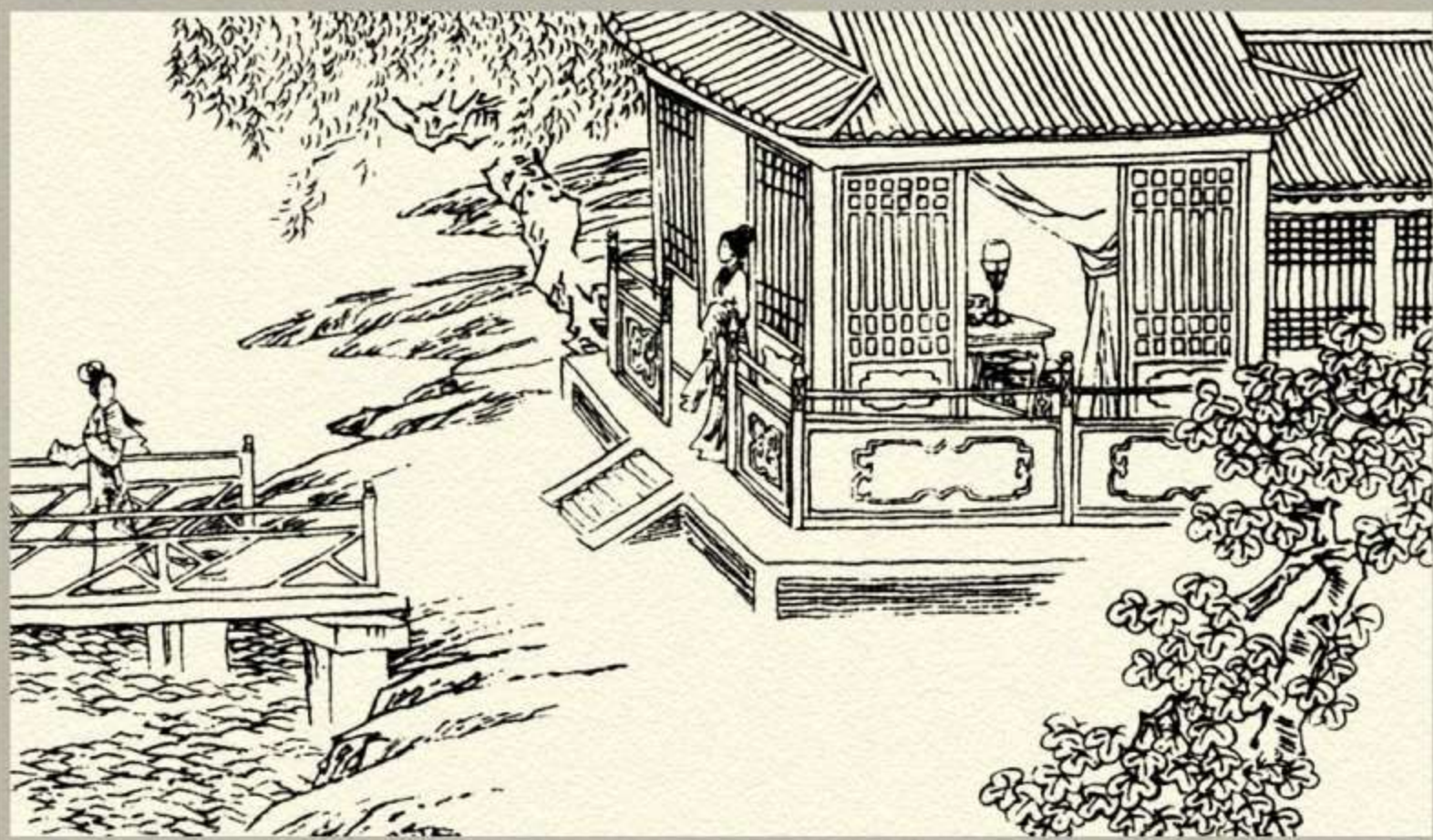


这天，夜幕降临了，侍女们都已进入梦乡，十一娘却翻来覆去睡不着。三娘见此情景，便低声问道：“姐姐想心事了吧？”



十一娘含羞地摇摇头说：“没有。”三娘说：“姐姐出身富贵人家，是不愁找不到贵婿的，但如果要想得到自己知心的人，望姐姐不要以贫富而论。”十一娘点头称是。





三娘说：“当年我们初次见面的地方，那里又做道场，明日你再前去，当叫你见到一个如意郎君。”天快亮时，三娘起身先走了。





第二天，十一娘来到水月寺，三娘早已候在那里了。她们一边游览，一边注意来往行人。





这时，一个十七八岁的男子迎面走来。这是一个布袍不饰、容颜俊美的书生。三娘悄悄告诉十一娘：“他就是我说的那个人。”





十一娘偷偷地看了一眼，问：“妹妹知道他叫什么名字吗？”三娘说：“刚才我详细打听过了，和你同村叫孟安仁。”





十一娘一听是孟安仁，早已听说过他家很穷，心里有些犹豫。封三娘说：“姐姐不要目光短浅，光看他一时贫穷。我的眼力是不会错的！”





她们回到家里，三娘见十一娘还犹豫不决，便一手摘下头上的金钗，说：“就以姐姐的金钗与那孟生为盟吧！”说完，拿着金钗走了。





孟生早年丧失父母，只因家境贫穷，十七八岁尚未订亲。他从水月寺回家后，两个姑娘美丽的面容不时地出现在他的眼前。





孟生正愁眉不展，忽然门开了，封三娘走了进来，孟生一眼认出是水月寺中见到的姑娘。



三娘说：“我叫封三娘，是范十一娘的女友。十一娘愿意与你结为夫妻。”孟生听说祭酒的女儿要与自己结为夫妻，惊诧不已。



三娘拿出金钗说：“这是定物。”孟生心想：素闻十一娘是个有才貌的女子，如能和她结成永好，不负此生。他忙拜谢了封三娘，说：“如不得十一娘，我宁愿终身不娶。”





第二天，孟生便央求邻居一个老婆婆到范府去求亲。





谁知范夫人听说此事，说一个穷秀才怎能配十一娘？一怒之下，竟把媒人赶走了。



十一娘听说母亲把媒人赶走了，心里非常焦急。她盼着封三娘快来拿主意。谁知，三娘竟然一去不回，一连几天不见踪影。





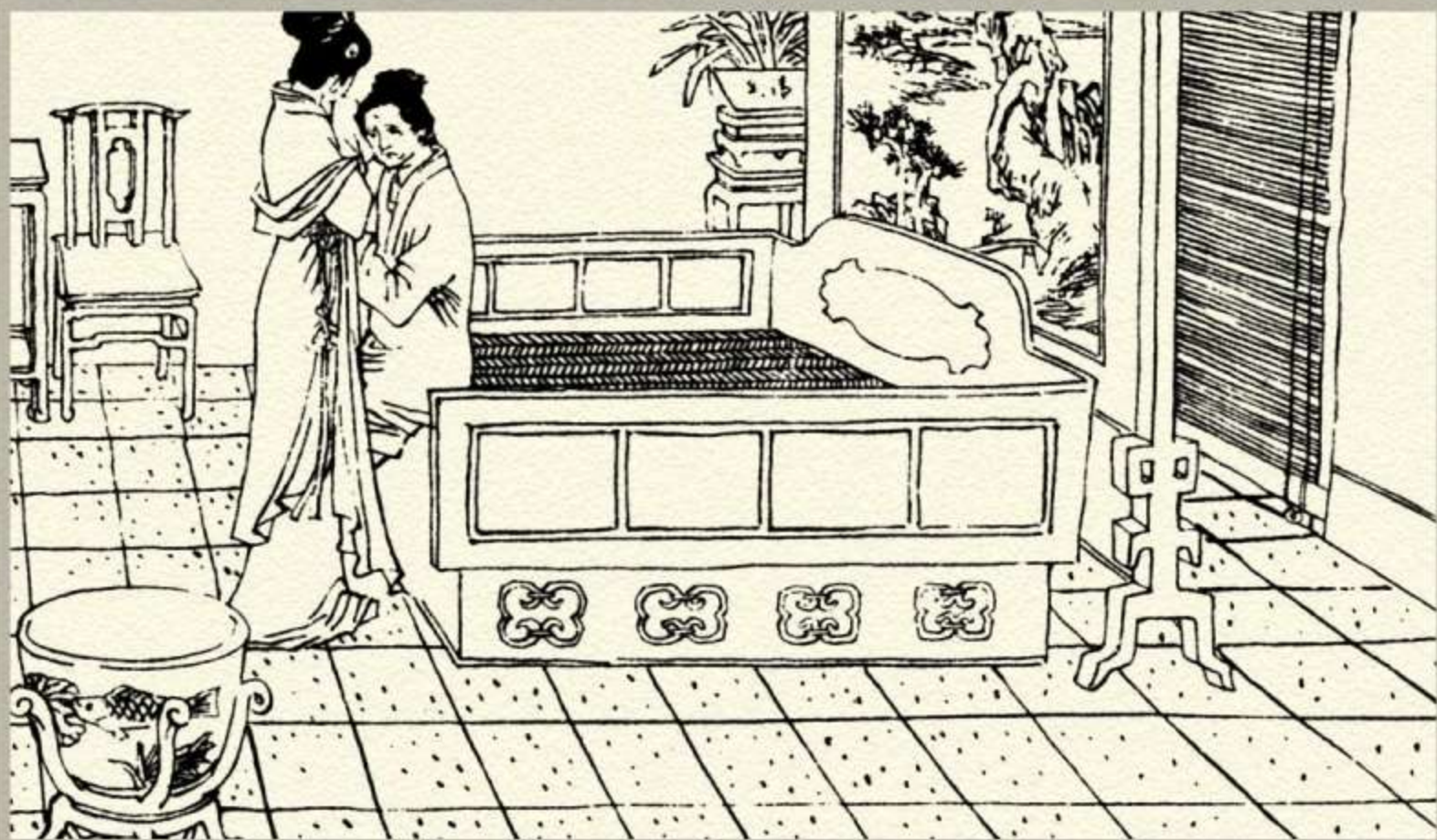
十一娘正在惆怅之中，一个侍女告诉她，邻村的一个绅士，来为他儿子求亲。十一娘听说后，急忙跟着侍女到前厅探听消息。





这绅士唯恐婚事不成，便拜托县令做主。范公畏惧他们的权势，
但又不忍心将女儿嫁给绅士的儿子，他无奈，便推脱要问问女儿再说。

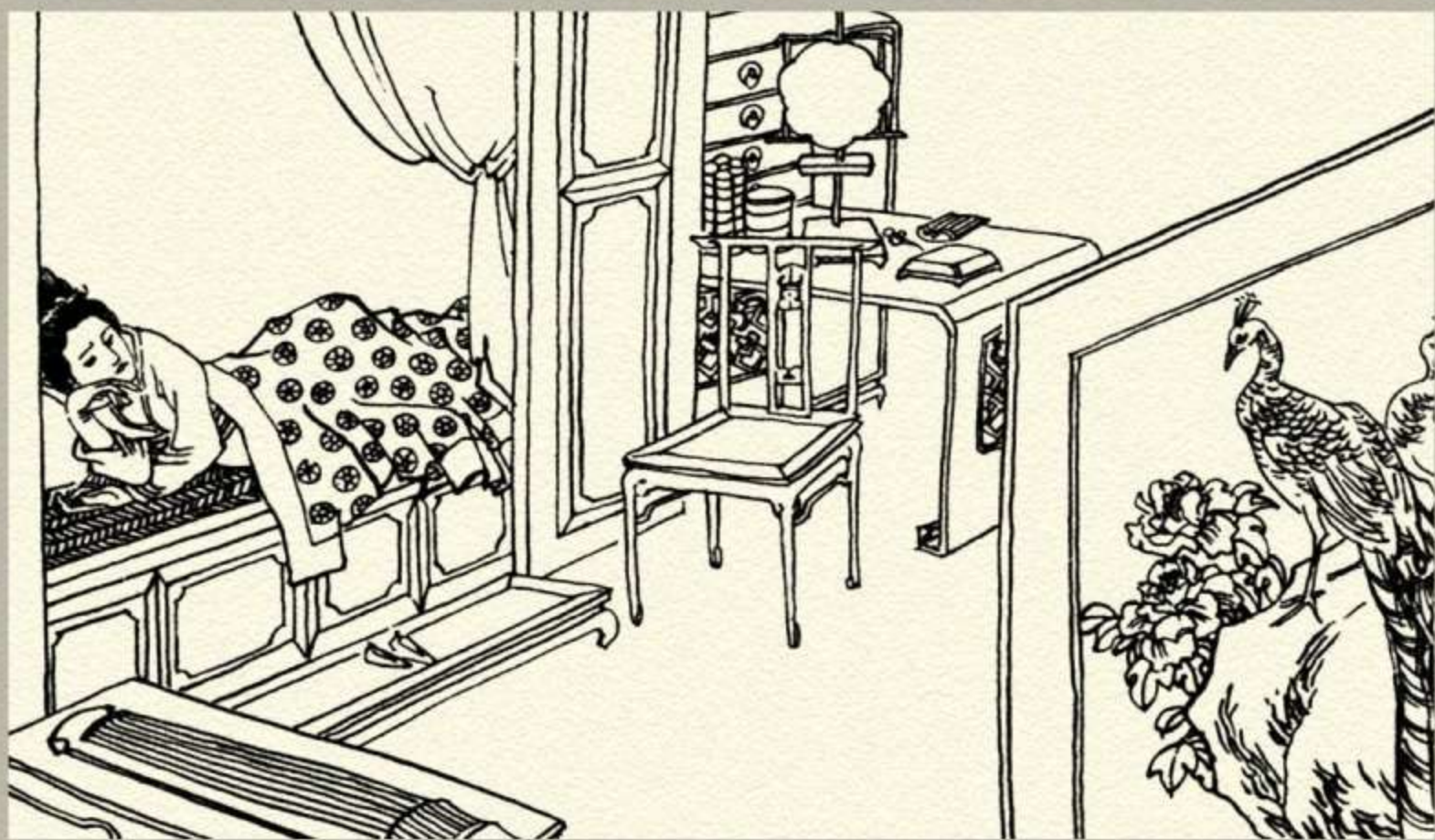




范夫人来问女儿，十一娘听说要嫁给绅士的儿子，痛哭流涕。她拉着母亲的手，发誓说：“不是孟生，我死也不嫁。”



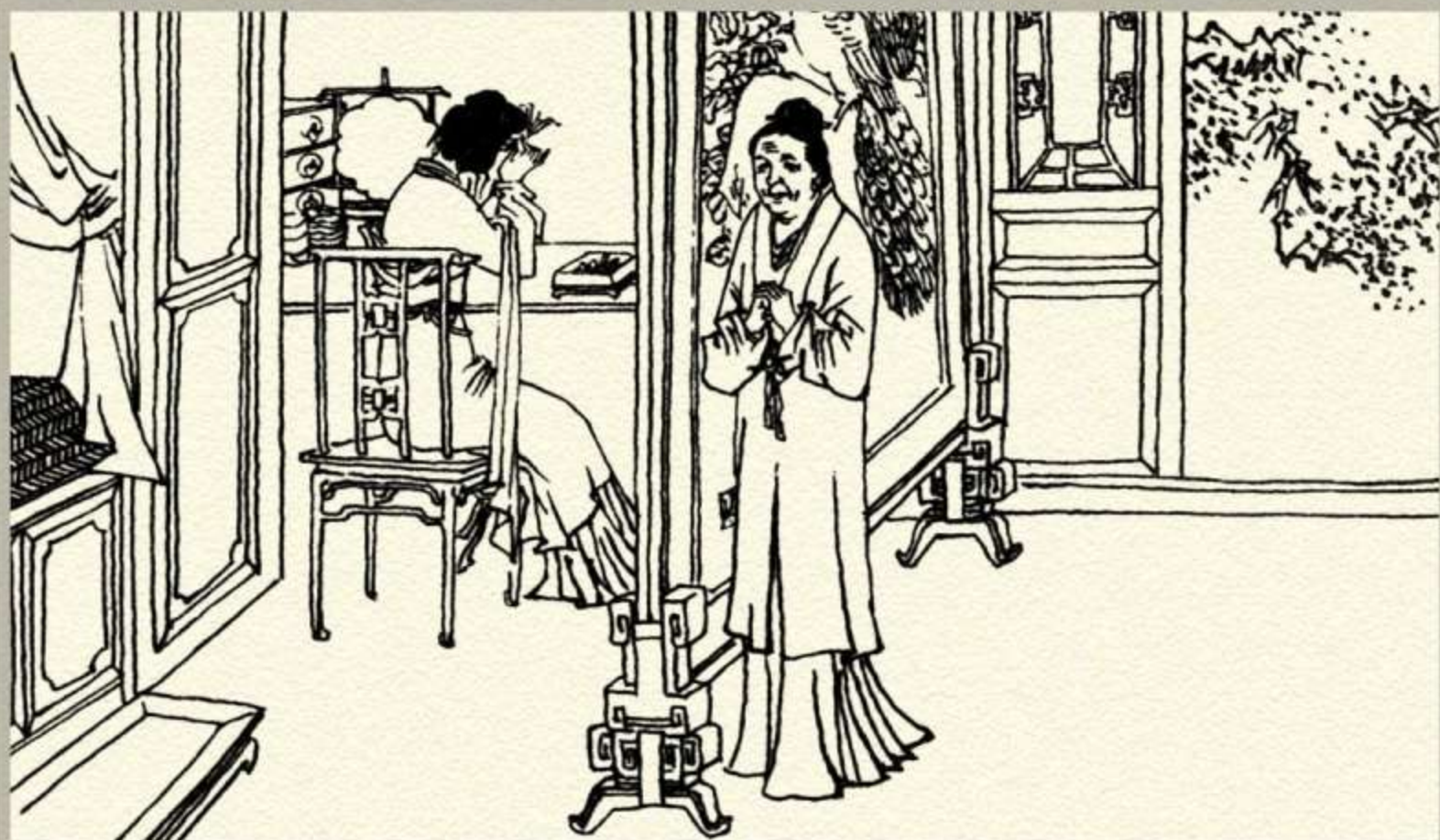
范公听说女儿死活要嫁穷秀才孟生，非常气愤，以为女儿与孟生有私，最后，还是同意了绅士儿子的婚事，并告诉绅士，选吉日早日迎娶。



十一娘听说父亲答应了绅士儿子的亲事，气愤已极。从此，她每日泪水洗面，茶饭不进。昏昏沉沉地睡在床上。



范母焦急万分，费尽口舌地劝说，也无济于事。范公无奈，只盼
绅士家早日迎娶。



到了迎亲吉日，十一娘忽然翻身起床，自己揽镜梳妆。范母见后心里暗暗自喜，以为女儿回心转意，便高兴地去告诉范公。



外面鞭炮齐鸣，迎亲花轿抬进大门，人人喜气洋洋。忽然侍女急急奔来说：“小姐自缢了！”





范公、范母一听，急忙奔至女儿闺房，只见十一娘已死，范母顿时号啕大哭，范公后悔不及。





喜事变成了丧事。范公备了很多金银财宝，重重发丧，三天后便葬埋了十一娘。



再说孟安仁自那日媒人回来说婚事被回绝，十一娘被逼另嫁他人，焦急万分，一心想见封三娘商量计策。



谁知，没见到封三娘，却又传来十一娘自缢身死的消息。孟生听后，顿时昏厥过去。





这天傍晚，孟生身着素服，来到十一娘坟墓前，悲痛地大哭起来。他痛哭后，正欲自尽，只见封三娘从远处走来，高喊着说：“孟生慢来，喜姻缘就在今夜晚！”



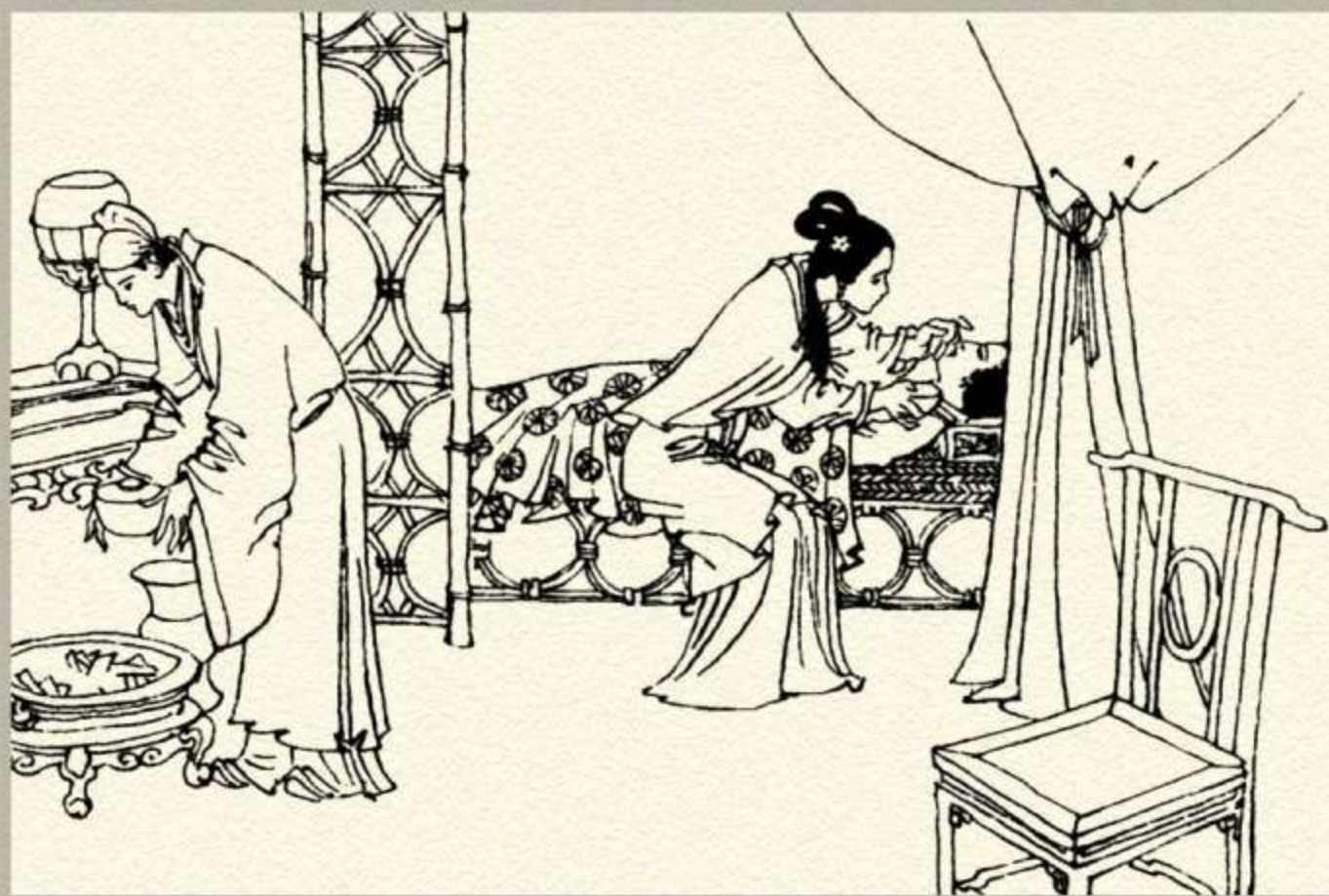


孟生忙迎过去，惊问：“难道三娘不知十一娘已经死了吗？”三娘说：“正因为我知道，才来此地，我这儿有药，能让十一娘复生。”



孟生一听，惊喜地连忙挖墓破棺，然后，背起十一娘的尸体，和三娘一起回家。





回到家里，孟生把十一娘放在床上，三娘忙给她灌了药。没过多久，十一娘果然渐渐苏醒过来。



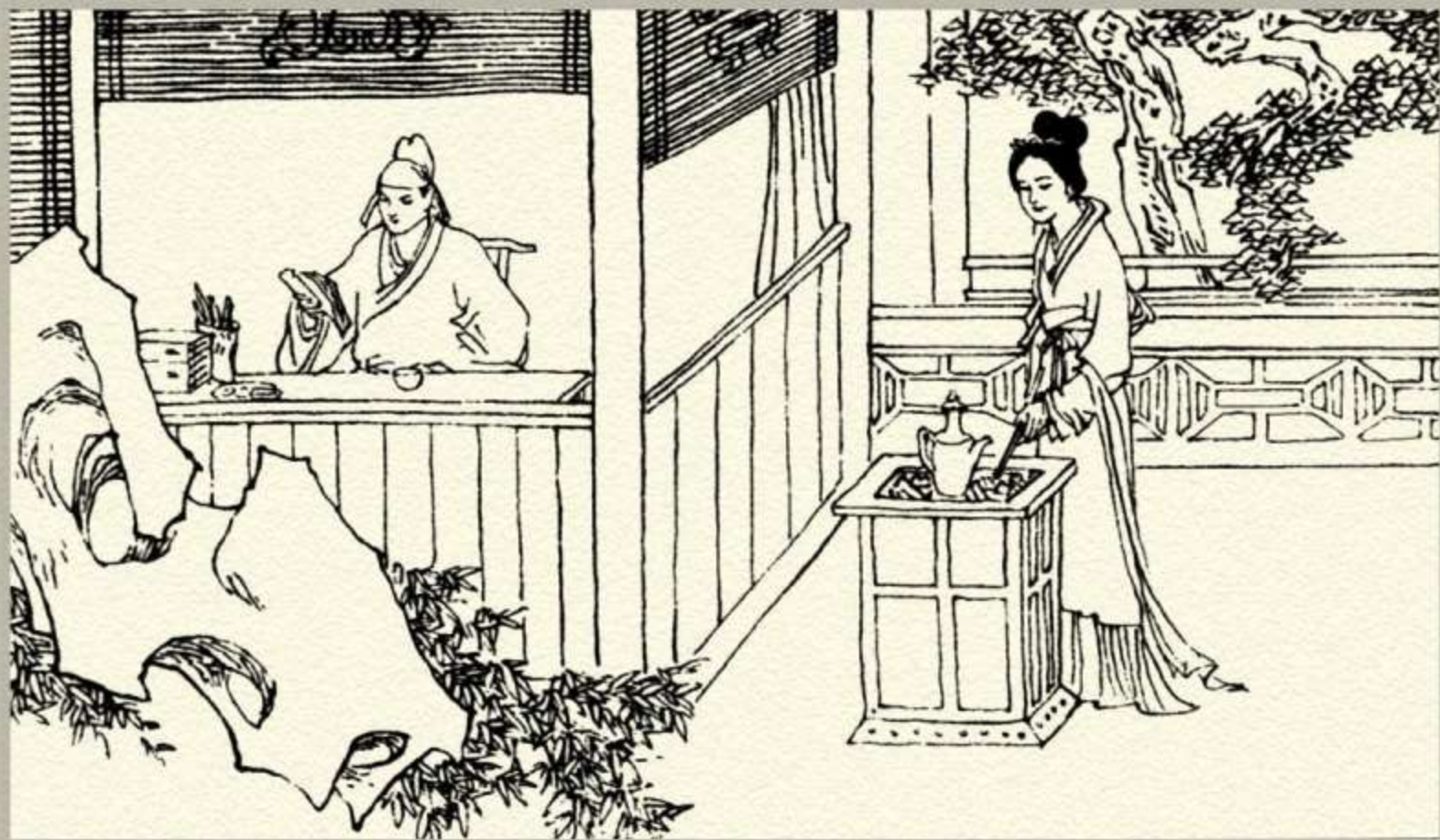


十一娘一眼认出了三娘，抱住三娘大哭。三娘劝慰十一娘，叫她立即和孟安仁成婚——丧事又变成喜事。



三娘唯恐事情泄漏出去，便把他们安置在五十里以外的山村躲避起来。三娘要告辞离去，十一娘死活不依，三娘只好在后院房里住了下来。





他俩靠殉葬的金银，幸福地度日，孟生每天勤奋地读诗文。





一天，十一娘拉着三娘的手说：“我们姐妹要百年相聚，永不分离，为什么不像娥皇、女英那样嫁一人呢？”三娘说：“我只能给别人办好事，是不能嫁人的！”



十一娘对孟生诉说三娘对他们夫妻的恩情，并说出自己的愿望。孟生说，他对三娘是敬重的，永远也难忘她真心实意的帮助，可是，不能学舜娶娥皇、女英的故事。





十一娘为了永远和三娘在一起，就经常故意地把孟生和三娘二人留在家里，自己出去淘米砍柴，有时整天不回来。



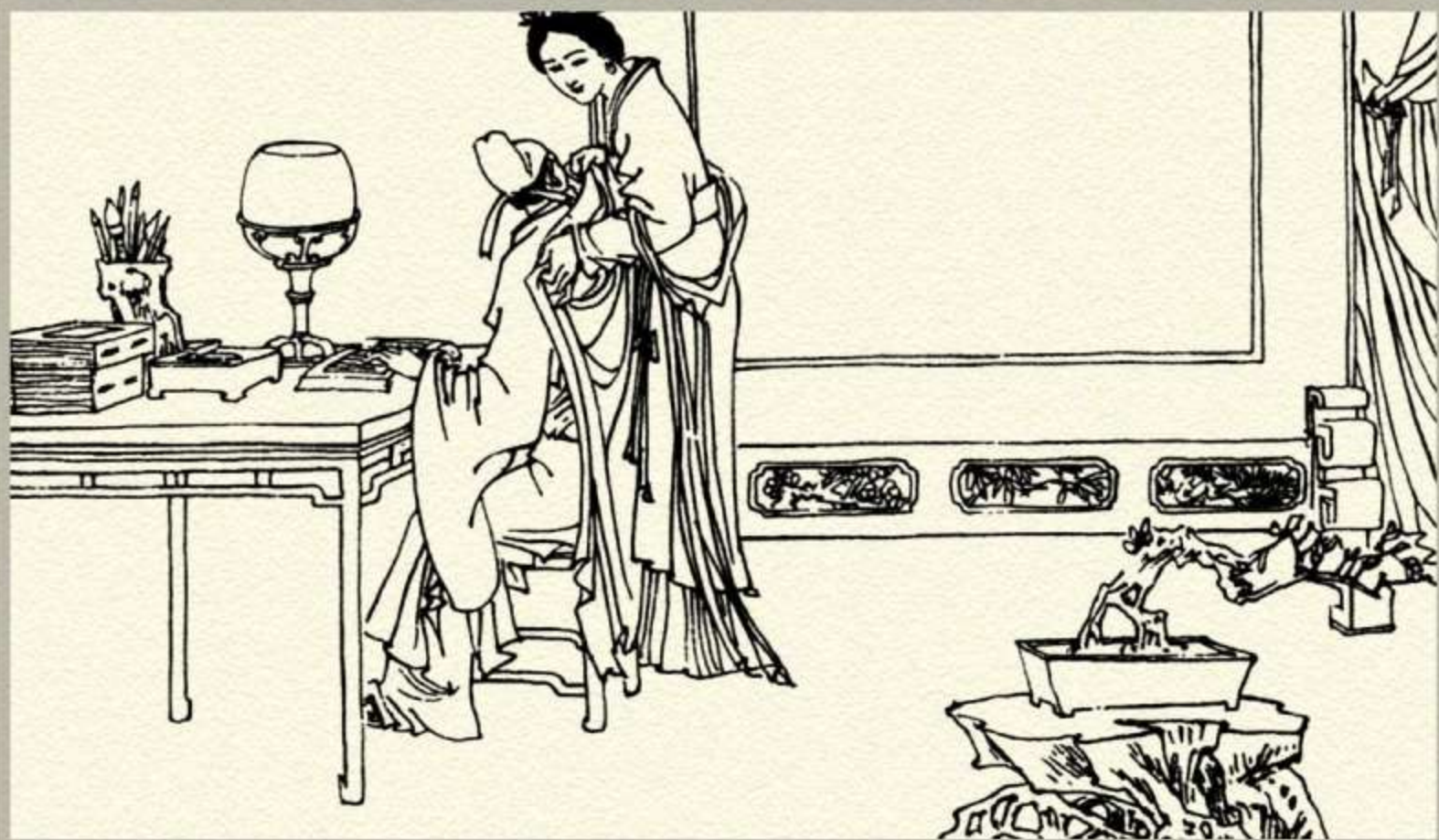


但是三娘心地纯正，她将十一娘和孟生夫妻叫到面前，说：“当初我因爱慕十一娘，成全了你们的姻缘。如今你们已经美满幸福，我不能把你们的心再分开，我应当走了。”



三娘说完，便飘然离去。十一娘夫妇看到这样好心的良伴挚友走了，都痛哭起来。





从此，十一娘伴着孟生终日刻苦读书，夫妻生活得也很美满，每想到三娘，他们更加恩爱了。



两年后，孟生进京科考，果然中了翰林。在他回乡经过范家时，以子婿礼拜见范公、范母。范家十分惊讶。





孟生说明了十一娘复生的经过，范公不信，孟生领着他们来到家中。一家相见，悲喜交集。封三娘助人为乐的故事，在人间流传着。





封三娘

聊斋誌異 收藏本 中

原著：蒲松龄
改编：吴秀英
绘画：张冠哲、阴衍江
封面：郑庆衡

出版人：刘子瑞
责任编辑：施振广
技术编辑：郑福生

天津人民美術出版社出版发行

天津市和平区马场道150号

邮编：300050 电话：(022) 23282867

网址：www.tjrm.cn

全国新华书店经销

印刷：北京市雅迪彩色印刷有限公司

开本：787×1092毫米 1/50 印张：1.44
2006年8月第1版 2006年8月第1次印刷
书号：ISBN 7-5305-3209-X 印数：1-3500

版权所有，侵权必究